

????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??????
????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????, ?????? ??? ?? ?????? ??
????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ??? ??????????
?????????????????. ?????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
?????????????, ?????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????
?????????? ?????????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????? ???????????, ??? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 307 ??, ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????
?????????? ??? ?????????????????? ??????????. ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????
????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????

(?? . ?????????? 33-34)

2. ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ??
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? 39 ??, ?? ?????????????? ??????, ???
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????, ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????, ?????????
??? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????, ?? ?? ??? ?????????????? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????
????????, ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??????????

(?? . ?????? 39 ??? ??????????.)

??????????

????? ?????????? C-55/00,

??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? Tribunale ordinario di Roma (?????????) ?????? ??
????????????????, ???' ?????????????? ??? ?????????? 234 ??, ?? ??? ?????? ???????????, ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????

Elide Gottardo

???

Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS),

? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 12 ?? ??? 39,
????????????????? 2, ??,

?? ???????????????,

????????????????? ??? ?????? G. C. Rodríguez Iglesias, ?????????, F. Macken ??? S. von Bahr, ?????????????
?????????????, C. Gulmann, D. A. O. Edward (?????????????), A. La Pergola, L. Sevón, ?. Wathelet, ?.
????????, J. N. Cunha Rodrigues ??? C. W. A. Timmermans, ???????????,

????????? ??????????????????: D. Ruiz-Jarabo Colomer

?????????????????: L. Hewlett, ?????????????? ?????????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??????????????:

- ? ?. Gottardo, ?????????????????????? ??? ??? R. Ciancaglini ??? ?. Rossi, avvocatessa,

- ?? Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS), ?????????????? ??? ??? C. De Angelis
??? ?. Di Lullo, avvocati,

- ? ??????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? U. Leanza, ?????????????????? ??? ??? D. Del
Gaizo, avvocato dello Stato,

- ? ??????????? ???????????, ?????????????????? ??? ??? C. Pesendorfer,

- ? ?????????? ??? ??????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ??? P. Hillenkamp ??? E.
Traversa ??? ??? N. Yerrel,

????????? ?????? ??? ?????? ???????????????,

????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?. Gottardo, ??? Istituto nazionale della
previdenza sociale (INPS), ??? ??????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????, ????? ??
?????????????? ??? 6?? ?????????? 2001,

????? ??????? ??? ??????? ??????????????? ??? ??????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 5?? ??????????? 2001,

????????? ??? ???????????

?????????

?????????? ??? ???????????

1 ?? ?????????? ??? 1?? ??????????????? 2000, ? ?????? ??????????? ??? ?????????????? ??? 21
????????????????? 2000, ?? Tribunale ordinario di Roma ?????????, ???' ?????????????? ??? ??????? 234
??, ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????????? ??? ??????? 12 ?? ??? 39, ?????????????? 2, ??.

2 ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? E. Gottardo, ??????????
????????????????, ??? ??? Istituto nazionale della previdenza sociale (??? ????: INPS), ?????????? ??
?? ?????? ?????? ? E. Gottardo ?????????????? ??????????? ?????????????? ??????????.

? ?????????????? ?????????????????? ??????????

3 ?? ?????? 12 ?? ???????:

«?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??????????? ??????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????
?????????????? ???, ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????.

?? ??????????????, ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ??????? 251, ?????????? ?? ??????????
?????? ??? ??? ??????????????? ??? ??????????????? ??????»

4 ?????? ?? ?????? 39, ?????????????? 1 ??? 2, ??:

«1. ?????????????????? ? ??????????? ??????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????.

2. ? ??????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????
????? ??????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??????, ?????? ?????? ??? ???????????????,
??? ??????? ??? ?????? ??????? ??????? ??????????????»

5 ? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????? ?? ??????? ??????????????? ??????????????? ??????????????
????? ?????????? ??? ??????????????? ?????????????????? ??? ??????????? ??? ??????????? ?????????????????? ????

?????????? (???) 1408/71 ??? ???????????, ??? 14?? ??????? 1971, ??? ??? ??????????? ???
????????????? ????????????? ????????????? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????????????, ?????? ??? ???
????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????, ???? ??????????????????
??? ?????????????????????? ?? ??? ????????????? (???) 2001/83 ??? ?????????????, ??? 2?? ?????????
1983 (?? L 230, ? 6), ????? ?????????????????? ?? ??? ????????????? (??) 3096/95 ??? ?????????????,
??? 22?? ?????????????? 1995 (?? L 335, ? 10, ??? ?????: ?????????????? 1408/71).

6 ?? ?????? 3 ??? ?????????????? 1408/71 ???????:

«1. ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?? ??????
????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ???
????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ???, ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ??????????????.

2. [...]

3. ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 7, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ?????? ??? ??? ?????????????
??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? 8, ?????????????? 1, ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ???
??? ?????????? ?????????? ? ?????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ???.»

7 ?? ?????? 1, ?????????? ?_, ?????? ?????????, ??? ?????????? ??_, ??? ?????????????? 1408/71 ???????:

«??? ???? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????:

[...]

?) ? ???? "?????????????" ?????????????????, ??? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?
????????????????????? ?????????, ??? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??????
?????????????, ??? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? 4, ?????????????? 1 ??? 2, ??????????
??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ??? ?????????????????????? ??? ?????? 4, ?????????????? 2?,
????????? ?????????? ?????? ??????????????.

[...]

??) ?? "????????? ?????????????? ??????????????" ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ???
????????????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ?????, ?? ??? ?????
????????????? ?????? ??? ?????????? ? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?
????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????, ??? ?? ?????????? ? ??????
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 4, ?????????????? 1 ??? 2, ?????? ???
??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????.»

? ?????????? ?????????????????? ??????????

8 ? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? 14
????????????????? 1962 ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????
????????????????? ??? ?????????? ?????????? (??? ?????: ?????????????????? ??????????). ? ?? ??? ??????????
????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????? 1781, ??? 31?? ?????????????? 1963 (GURI
?????. 326 ??? 17?? ?????????????? 1963) ??? ?????????? ?? ?????? ??? 1? ?????????????????? 1964.

9 ?? ?????? 1, ?????????????? 1, ??? ?????????????????????? ?????????????? ??????????:

«? ?????????? ?????????? ??????????????????:

?????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????????